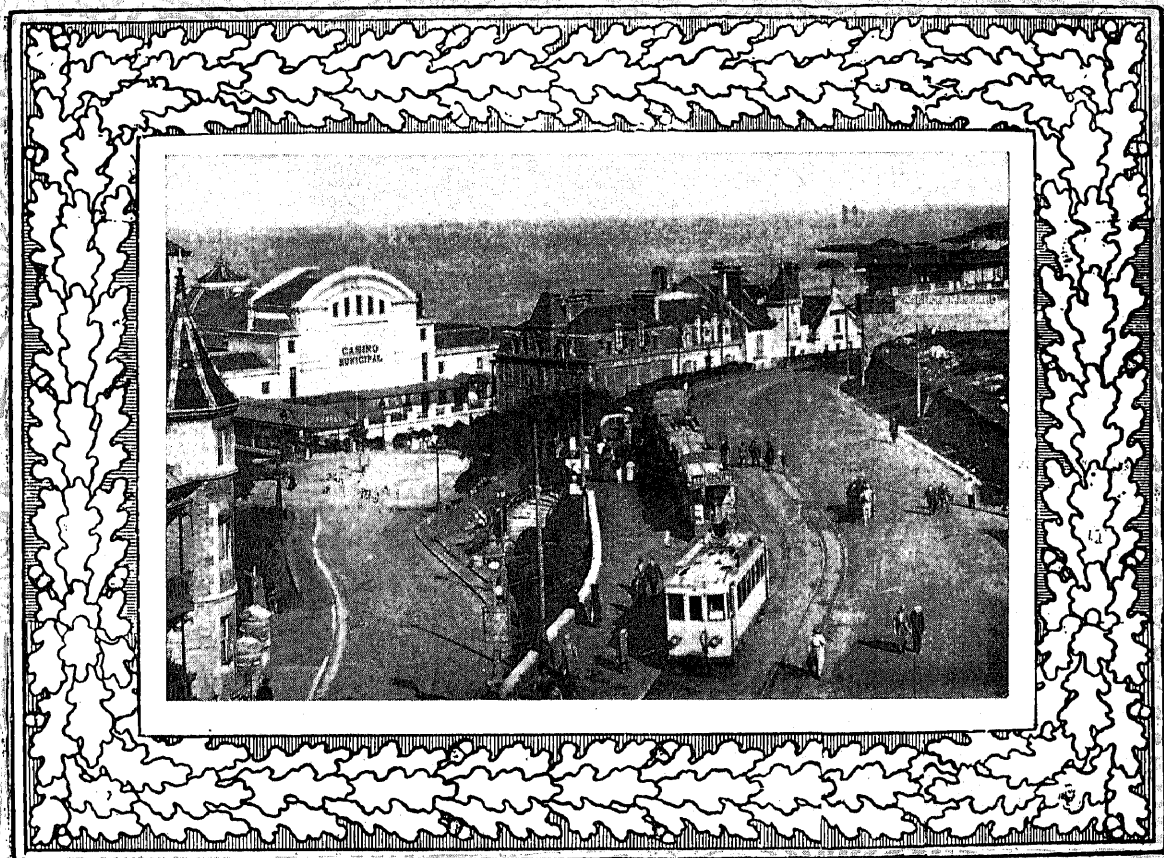


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



BIARRITZ — Avenida Eduardo VII

No. 1347
AÑO XXXVIII

Buenos Aires, Febrero 28 de 1931

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

« LA BASKONIA »

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUD

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al Administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... 8 \$.- m.p.
Provincias 9 .- .
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE CANCHA

La Baskongada

Vda. de M. García Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas,
Cuero de perro. Botas de vino. Hilo para Shares y
goma para pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - Buenos Aires



Dr. Sebastián Luna
Cirujano Dentista

37 - Rivadavia 2275 **Av. de Mayo 1123**



SASTRERIA

¿Quiere Vd. vestir bien?

Vístase en esta casa.

Aquí encontrará todo
lo que Vd. necesita

Articulos generales
para hombres

FRANCISCO MAS

Bde. de Irigoyen 269
BUENOS AIRES

Venta de una propiedad en San Sebastián

En la calle Prim, vendo hermosa propiedad,
con salida al Paseo de los Fueros. Por infor-
mes a M. Bozas Urrutia, "Diario del Pueblo".
Tres Arroyos.

COMPañIA NAVIERA

SOTA Y AZNAR

BILBAO

Linea quincenal de vapores españoles de carga
entre Hamburgo, Amberes, Bilbao y Gijón.

Montevideo - Buenos Aires y Rosario

Para informes dirigirse a los señores

HOULDER BROTHERS & Co. (Argentina) Ltd.

25 de Mayo 499

Buenos Aires

LA BASKONIA

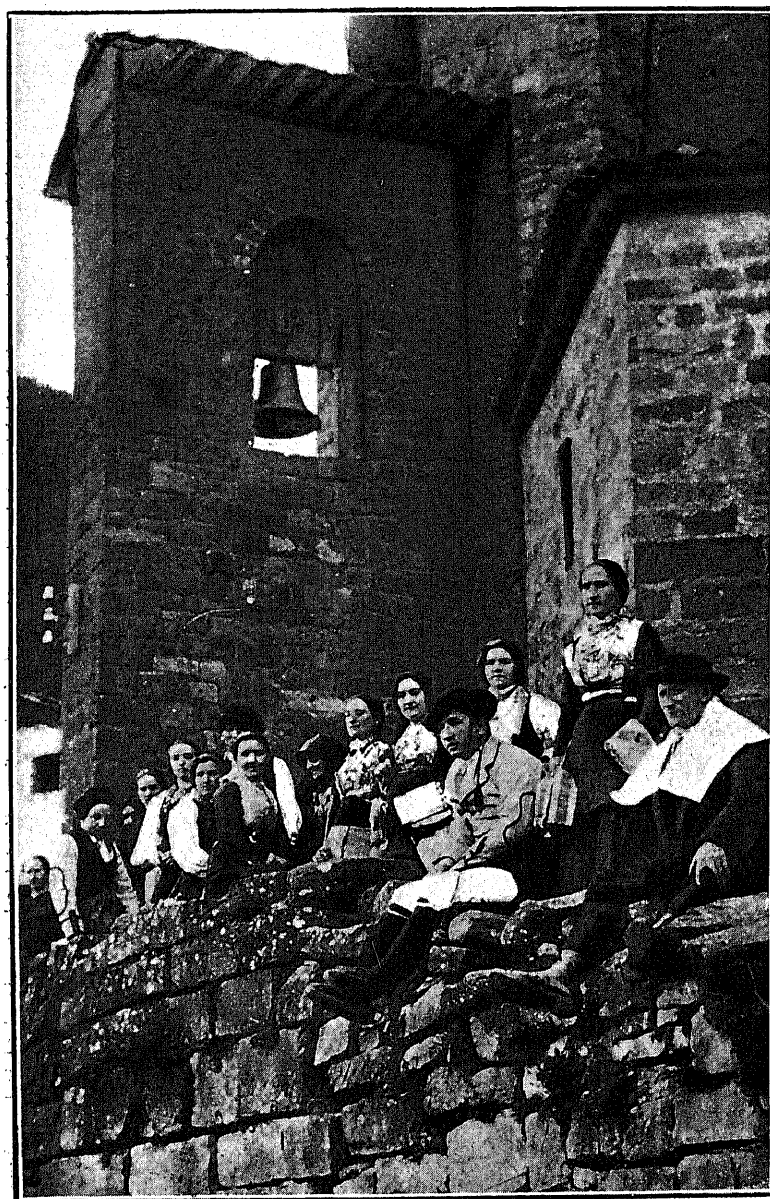
REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1347

Buenos Aires, Febrero 28 de 1931



Roncaleses con sus típicos trajes

EL RESURGIR DE IRUN

SE ha producido en Irún un movimiento de resurgimiento euskérico sorprendente. Es el caso del afecto que se valora, luego de haberlo perdido o de dejarlo perder.

Tal vez por influencias de su posición fronteriza, la ciudad de Irún dejó que su hermoso legado, el euskera, se fuera alejando por la indiferencia de sus hijos y el ambiente local; pero al apercibirse que eso significaba un baldón para una población gipuzkoana, repentinamente ha surgido la chispa eléctrica de los corazones iruneses, proponiéndose emprender una violenta reacción para reparar la vergüenza de la ofensa inferida al más rico patrimonio racial. Es una traición que debe repararse. Los iruneses deben borrar tan ignominioso borrón, haciendo volver a su ciudad el idioma del abolengo que la despreocupación y la inconsciencia hicieron que casi desapareciera.

Hoy que han comprendido la magnitud de la deslealtad, centenares de iruneses, como una sola persona, se han resuelto vindicarse, agrupándose al calor de la entidad "Euskaltzaleak" compuesta de hombres de buena fe, sin colores políticos y amantes del euskera y costumbres baskas.

El despertar de Irún se ha manifestado con un acto de cultura popular celebrado en el salón de Bellas Artes, en el que reinó un entusiasmo reconfortante.

El poeta local Lopetegui, enamorado de nuestra lengua racial, hizo la presentación de los oradores en un euskera dulce y sonoro. Los oyentes aplaudieron calurosamente al poeta irunés.

El propagandista J. de Aitzol, inició el tema de su discurso con suma sencillez, imprimiendo un gran interés a su exordio. "Cuán poco os conocen iruneses — empezó diciendo. — Cuán ruín concepto se tiene de la nobleza de vuestro noble corazón euskaldún, qué medida más mezquina para la hidalguía de vuestra alma baska. ¡Nos aconsejaron que no viniéramos a Irún, que era un páramo yerto para el euskera, que vosotros ya ni siquiera erais baskos. Se equivocaron nuestros consejeros. El llamamiento de "Euskaltzaleak" encontró un vibrante eco en los corazones jóvenes y mediante ellos vosotros en tan consolador número os habéis congregado aquí para dar fe de vuestra filiación euskaldún. No habéis renegado de vuestra raza. Sois baskos y amantes de vuestro idioma. Un simple soplo de "Euskaltzaleak" ha aventado las cenizas y surge la llama radiante del seno de la brasa euskaldún que se batía en vuestra alma".

Con la historia local de Irún, entretegió fogosos párrafos, para demostrar la tradición euskaldún de la antigua Uranzu, para demostrar con lógica recia y vibrante, los argumentos que obli-

gaban al irunés a no desertar de las filas de los renacentistas baskos.

"No vengo a hablaros de los hombres, que ya frisan con el ayer, ni de los jóvenes que son el presente, sino del mañana de los niños, los cuales son las páginas puras y blancas de nuestra historia futura, en las que se leerán lo que nosotros escribimos ahora".

Trató a continuación de las probabilidades y medios adecuados de hacer del niño elderdun un niño euskeldún. Habló de la influencia del hogar.

Mas el nervio de su discurso versó sobre la legislación escolar, como medio de euskerizar al niño. Demostró el medio de conseguir que en las escuelas privadas se dé la enseñanza en nuestra lengua. Basta con que los padres así lo requieran. Los colegios se prestarán a ello de buen grado, pues se debe tender a euskerizar las escuelas municipales con una acción bien directa o indirecta rogando, apremiando, a las corporaciones y llevando al seno de las mismas a concejales euskeltzales.

Finalmente, con gran erudición trató de las modernas legislaciones de enseñanza, especialmente en Inglaterra, Bélgica, Holanda y Suiza, en las que se ha dado cabida amplia y acogedora a las lenguas regionales diferentes de la oficial del Estado.

Con un nuevo llamamiento repleto de emoción, terminó su discurso, coronado con atronadores aplausos, con los que fué el público subrayando durante la disertación varios pasajes brillantes y de elocuencia fogosa.

A continuación hizo uso de la palabra el presidente de "Euskaltzaleak", señor Urreta, que habló del plan y programa de la entidad euskerista, exponiendo los fines que con su actuación desligada de todo matiz político persigue.

En párrafos brillantes dirigió encendidos llamamientos a los oyentes instándoles a laborar por el resurgimiento euskérico.

Habló de las palpitaciones que se sienten en el espíritu del pueblo basko y razonó que para su progreso y bienestar debe volver a ser netamente esukeldún.

Elogió la conducta de la juventud irundarra, que de manera tan espléndida ha reaccionado, proclamando que Irún quiere ser euskeldún.

Tanto el señor Urreta, que la primera parte de su discurso habló en euskera como Aitzol que terminó también hablando en euskera, fueron cálida y constantemente ovacionados por el público, que totalmente llenaba el local.

El resurgimiento de Irún, ha de repercutir seguramente en otras poblaciones de nuestro país, que por desgracia, se encuentran en parecidas circunstancias y que deben reaccionar en tal sentido por dignidad y lealtad en favor de la sabia lengua baska.

La jornada de Irún ha tenido la virtud de producir un vivo despertar euskerista: hombres.

maduros, jóvenes, señoritas y niños se han inscripto para estudiar el euskera. En los colegios de la ciudad fronteriza se darán en lo sucesivo clases de euskera a los niños; profesores y maestros iniciarán y perfeccionarán a los adultos en las clases nocturnas especiales.

Hacemos fervientes votos para que esos entusiasmos se mantengan latentes, porque así se realizará la verdadera obra renacentista baskongada.



EL DECRETO DE CORTINA

Aunque bajo distintos aspectos hemos tratado anteriormente esta cuestión, tales como "protesta de los ayuntamientos", "la ley de sargentos", "adhesión de secretarios", "reunión de diputados", etc., por cuyas informaciones podía deducirse la finalidad de este movimiento defensivo contra las invasiones del gobierno en el régimen concertado, vamos a exponer brevemente lo que se discute y combate.

El decreto de Cortina (entonces, 6 de marzo de 1919, ministro de Hacienda) que ahora pretendía anular el señor Wais, consta de sólo dos artículos que dicen así:

"Artículo 1º.—Las cuestiones que surjan entre el Gobierno y la legítima representación de las provincias Baskongadas con motivo de la interpretación del vigente concierto económico contenido en el Decreto-Ley de 13 de diciembre de 1906, se resolverán siempre de acuerdo entre el ministro de Hacienda y la representación de las Provincias, y cuando a él no

puediera llegarse, por expediente en que habrán de ser oídas con la mayor amplitud las representaciones baskongadas, quienes podrán evacuar la audiencia oralmente o por escrito. En el primer caso se levantarán actas de lo que suceda de acuerdo en las conferencias que celebren los representantes del Ministerio y de las Provincias, haciéndose constar siempre en la última la determinación del trámite con o sin acuerdo. *Cumplidos estos requisitos* y oyendo siempre al Consejo de Estado en pleno, el ministro de Hacienda dictará, en definitiva, la resolución que crea procedente. *Contra ella cabe, en su caso, para las Diputaciones el recurso Contencioso Administrativo.*

Artículo 2º.—Ni la Administración ni las Diputaciones provinciales baskongadas podrán tomar por sí válidamente iniciativas que se refieran a la aplicación del Concierto Económico, y si las adoptasen quedarían en suspenso mientras se sustancie el expediente por el procedimiento definido en el artículo anterior".

A estas disposiciones precedía un extenso preámbulo del que son estos párrafos:

"Siempre viene rigiendo el mismo espíritu y dominando en estas materias, aun dentro de la Ley de 21 de julio de 1876, que abolió los Fueros, y él corresponde al concepto jurídico y político del Concierto convenido por Decreto-Ley, que no es un arrendamiento de servicios, sino un acuerdo inserto en una Ley, y que sólo puede alterarse por otra disposición que tenga sus caracteres.

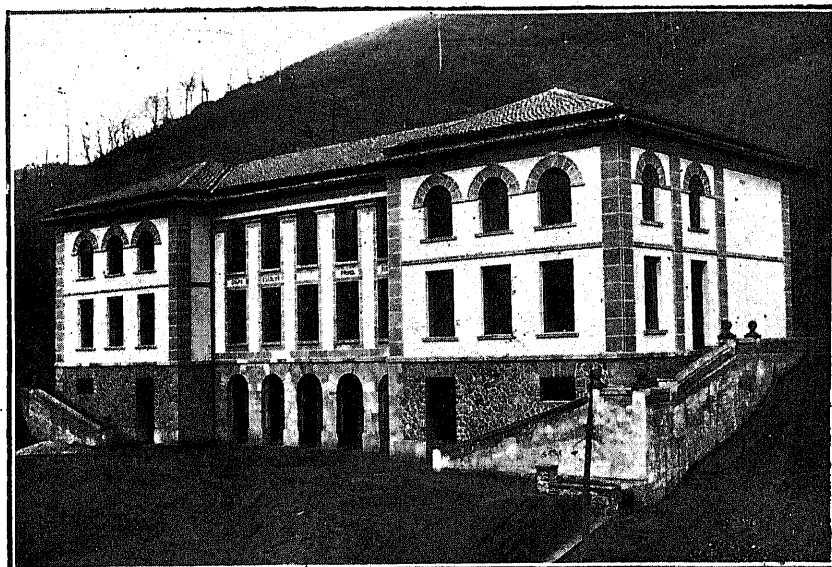
... "Generalmente ninguna interpretación puede dar una de las partes al contrato por su sola autoridad y si bien es cierto que en el pacto de referencia, si el conflicto se produce, la última palabra de la resolución administrativa corresponde al Estado, no lo es menos que cualquiera que se tome sin oír a las Provincias Baskongadas infiere agravio al concepto jurídico del Concierto.

"Para evitar en lo sucesivo rozamientos inútiles y peligrosos, que no deben existir, viene el ministro que suscribe a someter a la aprobación de V. M. las re-

NUEVAS ESCUELAS DE EIBAR

Los lectores saben muy bien, que no perdemos ocasión para reflejar fielmente en LA BASKONIA todo cuanto signifique progreso de instrucción y cultura en nuestro país. Por eso, cuando tenemos ocasión de dar a conocer la implantación de un nuevo centro de instrucción, lo hacemos afanosamente, como en este caso, que reproducimos, acompañando a estas líneas, el hermoso edificio de las nuevas Escuelas de Eibar, que se levantan en los Jardines de convalcientes, inaugurado recientemente.

Es un nuevo elemento educacional que contará en adelante la progresista villa eibarresa, lo que viene a significar para ella un nuevo timbre de honor.



(Foto original Ojanguren)

glas contenidas en esta Disposición, revestido, no solamente de la autoridad que le prestan las anteriores consideraciones y la constante práctica hasta hoy seguida en estas materias, sino también la propia declaración del Consejo de Estado en pleno en el dictamen en que se fundó la R. O. de 22 de marzo de 1910".

Lo que ahora pretendía el gobierno de Berenguer era que desapareciera ese derecho de las Baskongadas a ser oídas antes de dictarse ninguna disposición que alterase el concierto.

Como se ve, el hecho es trascendente, y las gestiones de las diputaciones baskas iban encaminadas a conseguir que se dieran garantías convenientes de que el Concierto Económico siguiera rigiendo conforme a lo pactado, por lo cual fué presentado al jefe del Gobierno el siguiente escrito:

"Reunidas en San Sebastián, en el día de la fecha, las Diputaciones baskongadas, han adoptado, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

Primero. Declarar inadmisibile y totalmente inaceptable el proyecto comunicado por el excelentísimo señor ministro de Hacienda en sustitución del decreto de 6 de marzo de 1919, llamado de Cortina, por entender que en tal proyecto quedan absolutamente conculcados y derogados los principios substanciales del referido decreto, que estiman consubstancial a la vida del Concierto Económico.

Segundo.—Limitarse, visto el problema de orden público planteado precisamente el día de hoy, a ratificar por esta nota al Gobierno de S. M. el decidido criterio de las Diputaciones de que debe declararse la vigencia del real decreto de Cortina — con el simple aditamento de plazos que se crea conveniente añadir, — reservándose para el momento de la resolución de tal problema de orden público el producir exactamente sus puntos de vista ante él.

Tercero. — Pedir al Gobierno de S. M. que, en justa correspondencia con lo anteriormente expuesto, ordene a las Delegaciones de Hacienda de las provincias baskongadas la inmediata suspensión de los procedimientos de apremio y expedientes incoados en tales materias, hasta que por el Gobierno, de acuerdo con las Diputaciones baskongadas, se dicte una definitiva resolución sobre el fondo del asunto.

San Sebastián, 15 de diciembre de 1930. — El presidente de la Excm. Diputación de Bizkaia, *Marqués de Villafranca*. El presidente de la Excm. Diputación de Gipuzkoa, *Ricardo de Añibarro*. El presidente de la Excm. Diputación de Alaba, *Félix Abréu*".

El ideal del "baserritar" cumplido

Para LA BASKONIA.

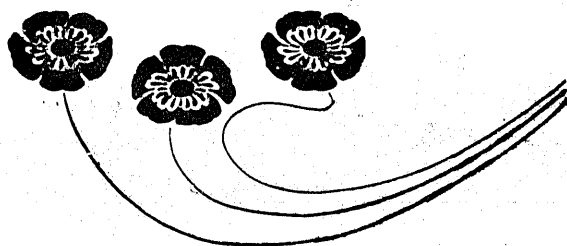
Hay en Gipuzkoa una institución altamente benéfica y altruista, cuyo fin es propender siempre al mayor bien de la Provincia y de sus habitantes: la Caja de Ahorros Provincial. Dirigida por hombres experimentados y conscientes, va encauzando sus actividades a la resolución de los principales problemas que tanto agitan a aquella rica porción baskongada.

No ha mucho, se propuso redimir al baserritar, al hombre del campo, de la tutela de los propietarios de sus caseríos; y a fe que lo va a conseguir. Un año tan sólo ha sido tiempo suficiente para traspasar cuarenta y ocho caseríos a manos de sus inquilinos, antes colonos y al presente verdaderos propietarios. ¿Cómo se ha verificado el milagro?

Una día la Caja de Ahorros lanzó al aire esta proclama: "Queridos baserritarras: voy a haceros dueños de vuestros caseríos y tierras. No es un sueño. Si queréis, vuestros serán los caseríos que habitáis, vuestras las tierras y heredas que labráis. Queredlo, y se cumplirán vuestras más caras ilusiones. ¿Queréis dinero? Yo os daré todo el que necesitáis para ello".

He ahí tendida la mano generosa. Todos saben que Gipuzkoa, laboriosa e industrial, lleva a raudales su dinero a la Caja de Ahorros. Esta administra admirablemente ese dinero, y luego derrama con profusión las ganancias por todo el ámbito de los negocios. Esta vez se propuso ayudar a la gente del campo, a fin de que pudiesen comprar las casas y campos que habitan. Para ello les ofrece el dinero suficiente a préstamo, a condición tan sólo de que a los 20 años quedase la deuda totalmente liquidada en intereses. Así que el baserritar puede adquirir el caserío con sólo pagar durante veinte años el cuatro por ciento de interés del valor de la compra, es decir, poco más de la renta que anualmente estaba antes pagando.

Ello era muy tentador. Los campesinos sintieron en seguida el escalofrío del entusiasmo, convinieron con los propietarios en el precio según instrucciones de la Caja de Ahorros, aportaron el poco dinero que tenían y pidieron el resto a la misma Caja. Merced a esa medida magnánima y previsora, cuarenta y ocho caseríos han pasado muy pronto en poder de los pobres baserritarras, que hasta entonces eran meros inquilinos: siete caseríos de Aya, seis de Elgoibar, cuatro de Motriko, tres de Leaburu, dos de Aduña, Alkiza, Azpeitia, Larraul y Donostia, y uno de Alzo, Anzuola, Asteasu, Azkoitia, Beizama, Zestona, Zizurkil, Eibar, Ernani, Ibarra, Irun, Lezo, Oñate, Ormaiztegui, Placencia, Rentería, Usurbil y Villabona, respectivamente. Total, cuarenta y ocho campesinos más son propietarios,

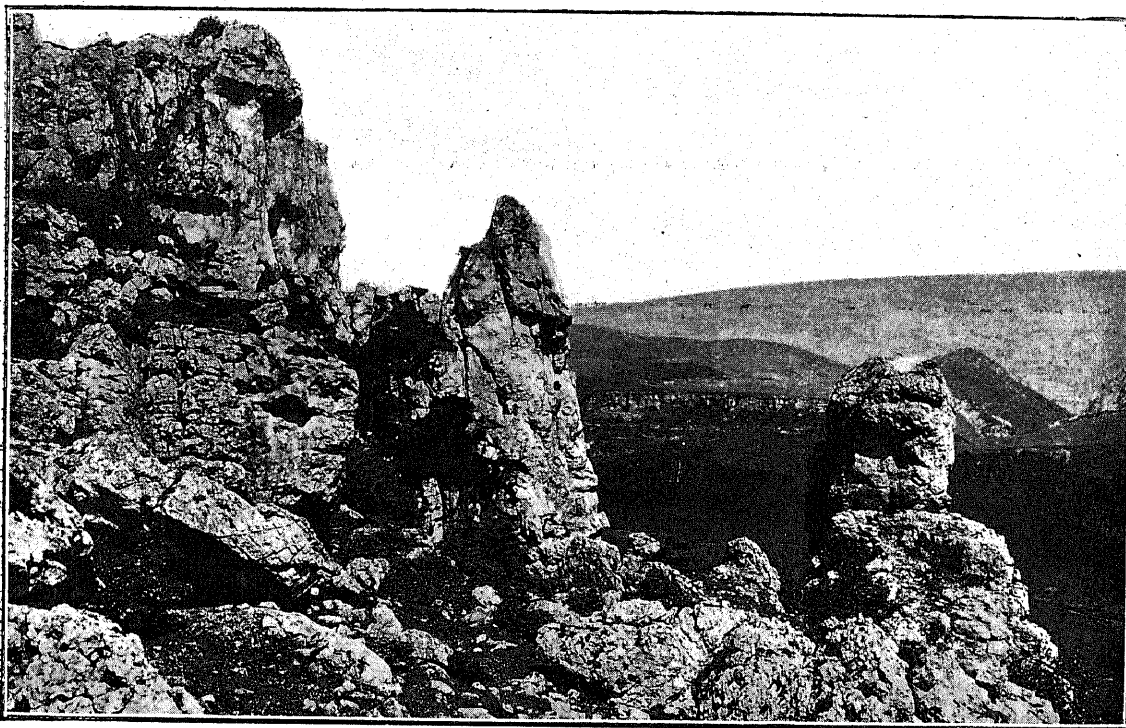


habiendo realizado su ideal de ser dueño de sus casas a tan poca costa. Es cosa de ver la alegría, el afán de trabajo y el cariño inmenso que ahora sienten a lo que es suyo, a su hogar, a esas tierras que tantas veces han labrado con sus manos, a esos campos que han absorbido tantos sudores de su frente.

Empresa benéfica la que ha iniciado la Caja de Ahorros de Gipuzkoa. Merece bien de todos los baskos.

S. Bilbao.

N. de la R.—Debemos recordar que también en Bizkaya funcionan Cajas de Ahorros que desarrollan una acción meritorísima.



(Foto original Ojanguren)

EXCURSION A TOLOÑO

La expedición de los elementos montañeros del Club Deportivo de Bilbao a Toloño y a Haro constituyó un éxito más de los veteranos montañeros bilbainos.

A las seis y media de la mañana del domingo salieron en un rápido autocar, camino de Vitoria, por la carretera del valle de Arratia, cuyas crestas se hallaban envueltas en la bruma de la mañana.

La niebla era más espesa en el alto de Barazar, impidiendo ver la gran llanada que tiene como centro la capital vitoriana.

A Vitoria llegaron sin novedad, haciendo un pequeño alto para desayunar y procurar proveerse de los víveres necesarios para la comida en la sierra de Toloño.

A la salida, el sol deja por fin su mullida cama de nieblas y desgarrándolas ilumina el precioso paisaje que a ambos lados de la carretera se extiende hasta llegar a Peñacerrada.

Allí el autocar, después de reponerse de esencia en la venta de Armentia, ataca con potente

brío la cuesta de los Altos de Vitoria, que forma con su recorrido unos golpes de vista formidables. Más adelante, en una altura, San Vicente, con sus escasos caseríos, hace destacar su romántica iglesia, digna de una parada.

Luego dejan la carretera de Albaina y Treviño, que cruza la de Peñacerrada y se dirigen a este último punto, tomando a la derecha la ruta de Ribas, de gran desnivel y agradable campiña.

En el alto, otro de los balcones de la Rioja, a casi un millar de metros de altitud, desciende la tropa de montañeros para atacar la sierra de Toloño, cuyos primeros castilletes rocosos se aprecian cerca a la derecha.

Los turistas prefieren tomar el sol que luce radiante en esta parte de la Rioja, y algunos, más comodones, que no han traído "limonada", descienden por la carretera en un paseo delicioso hasta Labastida, donde se hicieron preparar un buen menú.

Los montañeros alcanzaron fácilmente la ci-

ma de Toloño, de 1.266 metros de altitud, en algo más de una hora, recorriendo luego varias crestas y visitando las enormes ruinas de un antiguo convento de Jerónimos, que ocupando un estratégico lugar dominan con su imponente masa todo el valle riojano.

La vista del valle es interesante en extremo, contándose infinidad de pueblos que fácilmente y a simple vista se alcanzan a ver.

Entre las nubes emergen algunos montes nevados, San Lorenzo, la Sierra de la Demanda y también las Sierras de Camero Nuevo y Cebo-llera, más lejanas.

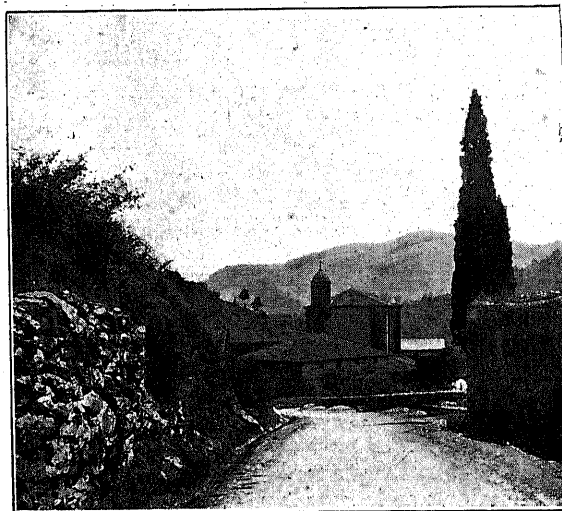
De vuelta, la patrulla alpina acampa en las inmediaciones de la carretera, despachando los condumios de los sacos de monte y aún hay tiempo de sestear un rato al sol.

Nuevamente montaron en el Federal de Elortegui y recogiendo a los turistas de Labastida se encaminaron a Haro, para visitar las "cuevas" de Bodegas Bilbainas, en las que recorrieron los diversos departamentos donde se hallaban apiladas enormes filas de barricas de los caldos más apreciados.

Siguieron luego a Pancorbo, de conocido paisaje y siempre grato de recordarlo, atacando finalmente la cuesta de Orduña en medio de una niebla más que regular, que obligó a realizar el descenso con las mayores precauciones.

La entrada en Bilbao se hizo a la hora prevista, quedando todos muy satisfechos del agradable día pasado.

H. C.



BOLIBAR (Bizkaya)

ARANARACHE

Encuéntrese en el extremo Oeste de Navarra, en las faldas de la Sierra de Urbasa, a 67 kilómetros de Pamplona. Es el pueblo más pintoresco de las Ameskoas por su situación geográfica al resguardo de los vientos fríos de invierno por el alto de Musolotegui atravesando la carretera de Estella a Salvatierra por el centro del pueblo. A la salida para Larraona, se presenta a la vista un hermoso paisaje desde donde se denominan las dos Ameskoas; es el punto más alegre del Valle.

Aranarache es uno de los pueblos más ricos y ganaderos de la montaña, y donde todavía se conservan las casas de rancio abolengo nabarro como las de Felipe García, Carlos Andueza, Julián Ruiz y Juan Pedro Arbizu. Estos ya difuntos, y las jóvenes y pujantes como la de Maximino Ruiz y Victoriano Ochoa y otras. Es un pueblo trabajador y ahorrador, como lo demuestra el que todos los años aparecen mejoras y en día no lejano será un pueblo turista de montaña por las condiciones que va ofreciendo.

Es uno de los poquísimos de Navarra que han tenido la suerte de que en el tiempo de la Dictadura contara con un Ayuntamiento emprendedor y recto, quien entre las muchas mejoras que realizara se destaca la traída de aguas a domicilio, que todos los vecinos aplauden sin cesar.

Ese Ayuntamiento fué presidido por don Isidoro García, de Eulate, joven culto que por sus cualidades se hizo acreedor a la confianza de todo el vecindario.

*
* *

La principal riqueza de Aranarache es la ganadería, donde todavía varias casas conservan el derecho de la Ley de Anatas, o sea la foranía por la que pueden pacer sus ganados en el término de otros pueblos.

También se cosecha trigo, cebada, maíz, patatas, nabos, etc.; no se encontrará ni un solo vecino que no sea propietario de una casa y varias robadas de tierra. La propiedad está muy repartida.

También se dedican a los montes para arrastrar los troncos de haya a la serrerías y arrieros para transportar el carbón a las estaciones de Salvatierra y Araya; pero lo que predomina es la ganadería. De cada casa sale una importante cantidad de ganado; en algunas de ellas pasan de 30 vacas, 40 yeguas y rebaños de ovejas.

La historia, que es muy interesante, la dejaré para otra crónica.

Miguel de Andueza.

ETIMOLOGIAS

Orbe, Orbegozo y Orgogozo

Vamos a tratar de dar a conocer el significado del apellido Arieta-Orbe.

Paralelamente a la cordillera de los Pirineos cantábricos hay un aforamiento de rocas calizas tabulares, desde Bergara hasta Berriz.

Subiendo desde Anguiozar (Elgueta) al alto de la Ascensión, pero más bien en su parte baja, el aforamiento calizo forma como una hermosa cascada de rocas, y debajo de ella, inmediatamente, está el caserío solariego "Orbe", de los marqueses de Valdespina. No cabe duda que dicho nombre se deriva de Ar-be (debajo de las piedras); pero si alguna duda existiese, se desvanece siguiendo la marcha del aforamiento calizo.

Al otro lado del monte Inhorta, en la vertiente occidental, aparecen de nuevo los calizales; en Barrio (Elorrio) debajo y junto a unas canteras de donde se han extraído miles de metros cúbicos de caliza para la carretera, están los caseríos Orbe, Orbe-goiko y Orbe-beko, según su posición relativa, debajo ambos de las canteras explotadas junto a la carretera.

Siguiendo la carrera de las calizas, tenemos Arrialday, en la barranca, y Arieta, en la cima, los dos en término de Elorrio; Arrite, Arroita y Arroitable, en jurisdicción de Berriz, los dos últimos en una hondonada cercana a Olakueta. Todos estos caseríos están edificados sobre la banca caliza a la vista.

Hemos dicho en Berrio están los caseríos Orbe-beko y Orbe-goiko, y este último es el

que engendró el apellido Orbeago, por la transmutación ortográfica de la "e" en "z", cuando no sabían escribir más que los escribanos y los curas y todos cometieron grandes disparates.

Se comprende que si estos caseríos, en vez de estar situados debajo de las canteras de caliza lo fuera en su parte superior, se llamarían Orgo-beko y Orgo-goiko, y sufriendo la misma transmutación ortográfica el último vendríamos al apellido Orgogozo.

K.



MENDI-ZALE

Usamendiko arizti zarra:
 Kezkaren osin beltzetik
 urrundu nayaz ixil ontara
 eldu naiz gaxo..., bakarrik!
 Amagabeko bizitz illuna
 luzaro jasan eziñik
 beste Amaren bila negarrez
 aldegin det an beetik.
 Negarrez nator zure kolkora,
 negarrez jayotz-erritik,
 iñoiz entzuten ez dalako an
 jardun arrotza besterik.
 ;Mendi maitea: ez naiz beñere
 irtengo zure basotik!

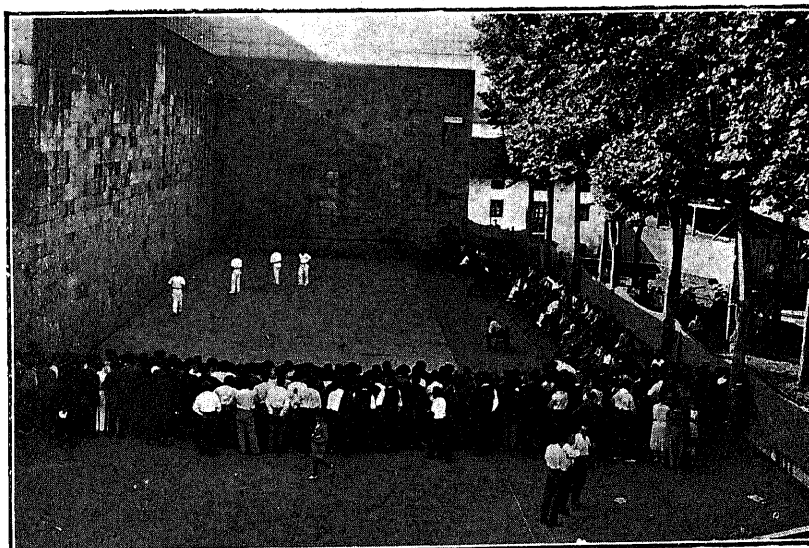
Arrese'tar Emeteri.

EL FRONTON DE ANZUOLA

La villa de Anzuola, hállase situada en la provincia de Guipuzkoa, a la falda del puerto llamado Descarga en un barranco de la carretera general, a tres cuartos de legua de la villa de Bergara.

Suelen celebrarse en este bonito pueblo animadas fiestas que conservan su sabor netamente basko, sin que falten nunca los partidos de pelota en su frontón, como se ve en la reproducción del grabado.

Se ve en el público la atención que presta al desarrollo de nuestro hermoso deporte, cada vez más generalizado y admirado, merced al renacimiento operado en los últimos años, pues hoy contamos con una pléyade de pelotaris que llevan muy merecidamente el título de "ases".



(Foto original Ojanguren)

El método "Gueniot" para vivir cien años

El Dr. Guéniot, de la Academia de Medicina de París, tiene 99 años y estima y dice por qué, la vida del hombre debe ser de un siglo

El Dr. A. Guéniot acaba de publicar un libro: "Para vivir 100 años, o arte de prolongar la vida" y lo avala con su propia edad, 99 años.

Un periodista le ha visitado:

—Mi libro, dice el Dr. Guéniot, es fruto de experiencia personal, de estudio sostenido y de largas reflexiones. Quiero que ello aproveche a todos. Y añade:

—Es raro, hoy, alcanzar cien años, sí. Pero yo creo que morir a los 95 es morir a un joven casi. La vida media del hombre debiera ser el siglo; pero los hombres no hacen lo que deben para alcanzar esta edad. Morir antes de cumplir cien años es ir contra la Naturaleza. La mayor parte de las muertes son prematuras. El hombre que no llega a cien años debe acusar de ello a sus pasiones, a los vicios de sus padres.

Muchos alcanzan cien años. Aldeanos laboriosos que, privados de todo confort alimenticio, laboraron toda la vida al aire libre, al sol y al frío. Y prueba que la vida natural del hombre debiera ser 100 años, por estas razones:

Primera, por ley de crecimiento y época de soldadura de los epífidos.

Segunda, por la riqueza y perfecta ordenación de la constitución física.

Tercera, por el "estado de hecho" que demuestra claramente que la vida centenaria existe permanentemente entre los humanos.

Hay que prolongar la vida media actual de quince a veinticinco años. El problema queda, pues, reducido a lograr alcanzar los 75 años y luego a saber conducir esta vejez a los 100 años.

Ante todo, un régimen que dé al organismo un funcionamiento normal. Régimen de temperancia, en el comer y en el beber, aunque sin llegar a la austeridad. No hay que beber sólo agua. Pero evitar todo abuso. El te y el café sólo en edad avanzada. En la juventud, con la mayor circunspección.

El tabaco, en uso moderado. Claro que mejor es no fumar; y de hacerlo, sin exceso. Como en todo.

Y saber respirar. La mayor parte de los hombres respira mal. Hay que saber vaciar bien los pulmones de todo el aire movilizable que contienen, soplando fuerte, y repetir esta espiración a fondo bastantes veces al día, con intervalo de algunos minutos. Fricciones, masajes, baño, ejercicio físico moderado, buen sueño.

Como ejercicio físico, el paseo natural al aire libre es el mejor.

En suma: vida honesta y vida metódica. Ni un solo exceso. Trabajo. Cultivo del espíritu. Salud.

TIPOS POPULARES



El pregonero de Placencia

El veterano y popular pregonero y atabalero de Placencia de las Armas (Gipuzkoa), don Ignacio Berraondo "Tambor" acaba de cumplir 55 años en el desempeño del cargo de pregonero municipal y atabalero de la banda de tamborileros; con tal motivo la prensa donostiarra le ha dedicado cariñosos sueltos a tan meritorio funcionario, cuya doble personalidad de pregonero y filarmónico, merece todos los respetos y simpatías.

En su larga actuación, ha conocido 23 ayuntamientos y ha constituido él siete bandas de tamborileros. Descuella entre todos los pregoneros y atabaleros de las provincias baskongadas.

Pregonero durante 55 años, la más importante entidad de publicidad norteamericana le podrá aventajar en constancia.

Tiene actualmente setenta y dos años y se encuentra perfectamente conservado.

Las ostras y la influencia de la "ERRE"

Aquel verano fué de bastante movimiento, especialmente político. Pero finalizaba agosto y la normalidad iba restableciéndose, aunque no hasta el punto de que los periodistas pudiésemos retornar a la vida normal del otoño.

La corte continuaba en Miramar; el ministro de Jornada, en el Hotel de Londres, y Arana anunciaba la última corrida de abono.

En los distintos sitios en los que yo acostumbraba a recalar al mediodía: el establecimiento del simpático Paço Jorner, entonces en la misma casa pero con la fechada al Boulevard — origen de mi sección veraniega en "La Voz" bajo el título de "En la esquina del Boulevard"; — en el almacén de música de Ambrosio Díaz; en Telégrafos, me esperaba el mismo aviso: unos cuantos amigos me invitaban a almorzar en La Mallorquina.

Cuando cumplidos mis deberes periodísticos acudí a la cita, me encontré sentados ante una mesa grande formada por dos pequeñas, a Sarasate, Arrieta, Larregla, Fernández Caballero, Iburguren y Lagartijo.

No eran todos ellos los autores del aviso telefónico invitándome a almorzar, no; precisa a la crónica una previa explicación. Los que me citaron fueron Sarasate, Arrieta, Larregla e Iburguren, y esperándome se hallaban y disponiendo el menú cuando se presentó un camarero con una enorme bandeja con cien ostras abiertas.

Al dejar la carga sobre el mármol de la mesa dijo:

—De parte de un señor que almuerza allá en el fondo del salón...

Dirigieron todos la mirada hacia el sitio indicado por el camarero y sólo vieron de primera intención la parte superior de una cabeza casi oculta por una pirámide de ostras vacías sobre un plato. Era el maestro Caballero, que había comenzado su almuerzo, según él mismo confesó comiéndose cuatro docenas de hermosos ejemplares del sabroso marisco.

Al darle las gracias por el obsequio, fué invitado a hacer mesa redonda, puesto que ya eran cinco y en cuanto llegase yo el número de comensales llegaría a seis. Y todavía surgió el séptimo: Lagartijo.

Ocurrió que Sarasate daba al maestro Caballero noticias sobre su reciente expedición artística por Méjico, donde el insigne violinista había alcanzado un éxito triunfal y la colonia española había agregado a sus agasajos el regalo de un valiosísimo reloj cuyas tapas eran de filigrana de oro sobre la que resaltaba una pedrería de incalculable valor. Sarasate llevaba el reloj dentro de una bolsita de terciopelo, a fin de evitar la pérdida de alguna de las piedras preciosas en caso de desprenderse.

Enseñaba Sarasate el reloj a Caballero cuando entró en el restaurant Rafael Molina, que se acercó a saludar a Sarasate, Arrieta y Caba-

llero. llamó su atención la alhaja que exhibía don Pablo y resumió su juicio en estas graciosísimas palabras:

—Acaso lo que más valga sea la maquinaria, pero yo no entiendo de esas cosas. A mí lo que más me gusta es el embozo de la capa en que han envuelto al "remontoir".

Aludía a los brillantes, zafiros, rubíes y esmeraldas que formaban constelación sobre las tapas.

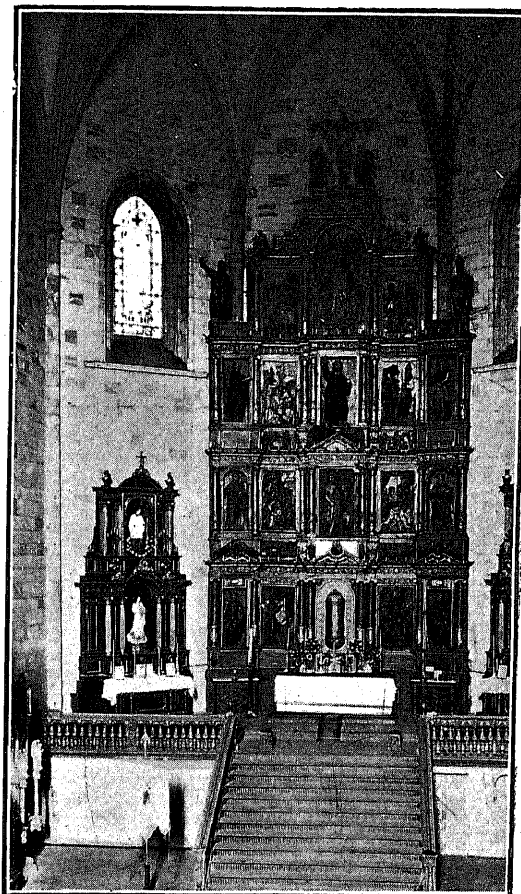
Cuando llegué yo, inevitablemente retrasado, los comensales, con excepción del gran torero, habían acabado con las ostras. Lagartijo las rehusó.

—Unos bichos que se encogen temerosos así que se ven ante el público, no son lidiables ni con tenedor — dijo sentenciosamente.

En broma me dijeron que por llegar tarde me quedaba sin mariscos, y en broma les repliqué yo les denunciaría como infractores de la ley de veda, puesto que no estábamos en mes que tuviese r.

A Sarasate se le ocurrió una réplica que él mismo celebró mucho, porque su carácter infantil le llevaba a celebrarse a sí propio las frases graciosas que ideaba.

TEMPLOS DE BASKONIA



Altar mayor de la iglesia de Lezo

(Foto Santiago Aranaz)

—Nosotros tenemos derecho a comer ostras en agosto, porque la r indispensable la llevamos en el apellido Arrieta, Larregla, Ibarguren, Lagartijo y yo. Usted carece de ella y por consiguiente no tiene derecho a tomar una sola ostra.

No le salió la cuenta al excelso nabarro, porque "Castelito", como él llamaba a Angel Castell, tenía y tiene por segundo nombre María, y una r por aquí, otra porque entre los pseudónimos que usaba figuraba para las informaciones de Sociedad el de "Monte Urgull", y las dos erres que de su nombre de Rafael y de su remoquete de "Lagartijo" me cedió el califa, ya que no gustaba de los mariscos, resulté con cuatro erres.

Y como previamente se asignó a cada r el derecho a una docena de ostras, me consideré el más favorecido por la suerte. Pero...

Las dos docenas correspondientes a las dos erres de Fernández Caballero cayeron sobre las cuatro docenas que se había engullido el autor de "La Viejecita" antes de incorporarse al grupo. ¡Seis docenas de ostras!

—Pues con ellas no habría tenido para empezar, de hallarse entre nosotros un buen amigo nuestro — exclamó el maestro Caballero — digno camarada del ausente recordado: digno en gloria musical y de "saque" en comilonas.

El aludido era el también insigne maestro Felipe Gorriti.

Angel María Castell.

BASKOS ESTUDIOSOS

D. JUAN DE MUGARTEGUI

(Foto original Ojanguren)

Recientemente ha sido nombrado académico correspondiente de la Historia, en Markina, el culto publicista e investigador D. Juan de Mugartegui, que también es distinguido abogado.



Acaba de publicar el Dr. Mugartegui un libro denominado "La Colegiata de Santa María de Cenarruza", libro que según se nos informa, ha alcanzado satisfactorio éxito, — lo que mucho celebramos, — por cuyo motivo ha sido su autor objeto de un homenaje.

No damos una opinión personal del libro, porque no lo conocemos, pues se repite con demasiada frecuencia el caso que a los baskos de América,

que han hecho y siguen haciendo un culto de amor a su raza, a su país y a sus tradiciones por medio del periodismo y publicación de obras, no se les tiene en cuenta, no se acuerdan de ellos, creen

que han llegado aquí como aventureros y que únicamente adoran al becerro de oro. Posiblemente habrá más de uno que merezcan tal concepto, pero los hay que no obstante encontrarse en un medio profundamente materializado, saben sacrificarse silenciosamente para crear vibraciones patrióticas conduciéndolas con las antenas de su fervor hasta el último rincón del mundo.

No deben olvidar esto, los escritores baskos y los órganos de publicidad de nuestro país.



EINSTEIN NO QUIERE SER PELICULERO

Informan de Nueva York, que con gran sorpresa de los directores de las Compañías de películas de Hollywood, el sabio Einstein ha rehusado un ofrecimiento de doscientos mil dólares (¡al precio que hoy se cotiza!) por un contrato de cinco semanas.

Einstein ha dicho que más quiere pasar una hora estudiando la velocidad de la luz, en los laboratorios de Pasadena, que ganar todo el oro del mundo por aparecer en la pantalla en una película sonora o silenciosa.

Sólo un sabio como Einstein, por más juicio que sea, puede rechazar oferta tan apetitosa.

MANUFACTURAS YANKIS EN EL EXTRANJERO

Según informaciones del Ministerio de Comercio de Washington, los fabricantes americanos tienen invertidos en negocios en el extranjero la cantidad de 1.855.000.000 de dólares.

LA CASA KRUPP HA CERRADO SU EJERCICIO PASADO CON MAS DE 10 MILLONES DE PERDIDAS

La gran crisis económica por que atraviesa Alemania, al igual que todos los países del mundo, se refleja en el balance de este año de la universalmente conocida fábrica de Krup.

Mientras en el año pasado la mencionada Compañía obtuvo beneficios por valor de 16.215.000 pesetas en cambio, acaba de experimentar pérdidas por valor de 10.575.000 pesetas.

LEÑA QUE TIENE ORO

Se dice que cuatro individuos que acamparon en un monte de Gerona para dedicarse al carboneo, al quemar unos troncos observaron que de uno de ellos salía un filo de oro fundido. Apagaron el fuego y examinaron los troncos, convenciéndose de que la cantidad de oro fundido era de importancia.

Se calcula que el oro hallado vale de 90.000 a 100.000 pesetas.

HA MUERTO EL QUE PRIMERO COSIO UN CORAZON

Anuncian de Tolón el fallecimiento del médico general Fontan, cirujano de los más reputados.

El Dr. Fontan, que ha muerto a los ochenta y dos años, fué quien primero, en 1903, practicó la sutura del corazón.

Deja escritas varias obras muy notables.

EL CATECISMO EN UNA POSTAL

Se ha recibido en Madrid una tarjeta postal en la que el Reverendo Padre Máximo R. de Gaona, escolapio, ha escrito 21.022 palabras, número no alcanzado por ninguno de los que se dedican a tal deporte. Dicha tarjeta contiene el Catecismo del Padre Cayetano Ramo Sch. P., los cuatro primeros capítulos del libro de los "Proverbios", los nueve primeros del libro segundo del "Kempis" y la Corona de las doce Estrellas, de San José de Calasanz.



Gizon batek aitortlearen oñetan jarririk esaten dio:
—Jauna, ni erdi eroa naiz.

Aitorleak)—Ori ere Jaungoikoak ematen du ba. Jarrai zazu aurrera.

—Eta nere aitaren soroañ lanean ari nitzala naastu nitzan eta auzokoaren sorotik gaurdi bat gari eram nunn etxera gure sorotik zalakoan.

—¿Eta zu erdi eroa izan eta nola zure aitaren sorotik auzokoanera etzenduan eram n?

—A, Jauna, orduan erdi eroa ez-erdi oso eroa ere izango nitzakelako.

Bein trenera gizon bat igotzean eta ikusirik barren guzia bete zezola, barrangoai par egiteagatik emakumezko bati galdetu zion:

—Noe'ren ontzia oso-oso bete al dago?

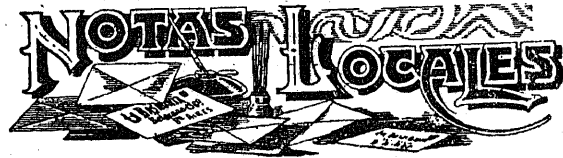
Eta emakumezkoak erantzun zion:

—Ez, astoaren txokoa utsa dago oraindik.

LECCION DE BOX



- ¿Qué te ha pasado?
- Buen negocio que es y... aprender he empesao el box.
- ¿Sí eh? ¡Buen castañazo te ha dao el maestro!
- Yo también le di una buena pa quedar en pas, y en un carretilla le llevaron a la botica.
- Algo le habrás roto igual.
- ¡Sí! Varias muelas asustadas se le escaparon de la boca.



"Social" por "racial"

En el párrafo octavo del primer artículo de la edición anterior se deslizó una errata tipográfica que el buen sentido del lector la habrá subsanado seguramente. En vez de "ideología social", debe decir "ideología racial", error en el que frecuentemente incurrían los linotipistas en la composición y en la corrección.

Los que van y vienen

Para Mar del Plata partió la señorita Dolores Barrenechea.

—Regresaron de Mar del Plata: señores Juan Elordi y familia, José G. Elordi y familia, Joaquín Beldoya, Francisco Echebarría Monasterio y su esposa, Luisa de Ezkurra.

—De San Isidro, el señor Fermín Zabalegui y señora.

—El 3 de marzo llegarán de Europa a bordo del "Duilio" los señores Carlos Unzué y Guillermo Aldao Unzué.

Homenaje al Dr. Toribio Sánchez

A raíz del fallecimiento del Dr. Toribio Sánchez, ocurrido hace dos años en Rosario de la Frontera, sus amigos de Rosario iniciaron una subscripción para colocar oportunamente una placa de bronce en su tumba en el cementerio del Norte de la capital federal.

Se ha recolectado, al efecto, la suma de 2.041 pesos, de la cual 1.400 han sido para la placa y el saldo restante se distribuyó entre diversas entidades benéficas.

Como la familia del doctor Sánchez ha resuelto trasladar en breve sus restos al cementerio San Salvador, de Rosario, decidió que la placa se reserve hasta entonces.

Anuario de "La Razón"

La edición de este Anuario, es en realidad un valioso resumen estadístico y descriptivo de las actividades argentinas en sus múltiples aspectos. Es algo así como un balance de los hechos producidos y de sus consecuencias, nutrido con una amplia información y repleto de fotograbados que contribuyen a realzar el conjunto.

Es muy justificado en este caso el título de Anuario, pues sus páginas forman un fiel retrospecto de lo más saliente ocurrido durante el año, completado con trabajos estadísticos de vivo interés que dan al volumen el valor de una obra de consulta.

Es a la vez un excelente aporte para la difusión de conocimientos importantes, que no deben ignorarse, relativos al país, cuya benemérita labor merece un aplauso.

Las nuevas tarifas postales

Desde el 25 del actual rigen las nuevas tarifas postales con un recargo considerable, impuesto por el gobierno provisional:

—A una carta simple, de peso no mayor de 20 gramos, le corresponderá una estampilla de 10 centavos. Por cada veinte gramos o fracción, 5 centavos.

Esta tarifa regirá para todo el país y el territorio

de la Unión Postal Panamericana, que lo componen todos los países de América (a excepción de Canadá) y además, España.

Los impresos para esos mismos puntos, pagaban un centavo y medio por cincuenta gramos o fracción; ahora abonarán tres centavos.

—El derecho de certificado que era de doce centavos para cualquier destino y cualquiera sea la naturaleza de la pieza del envío, se eleva a veinte en las mismas condiciones. De manera que el mínimo de una carta franqueada certificada para el interior o destino de la Unión Panamericana serían treinta centavos y para los de la Unión Postal Universal treinta y dos centavos.

En cambio los impresos seguirán abonando un derecho de certificación de doce centavos cualquiera sea el destino.

Toda carta que sea impuesta sin franqueo o con insuficiencia de él, que antes pagaba la diferencia de la tasa correcta o el doble del franqueo que le hubiese correspondido, ahora abonará, además de esto mismo, que subsiste, una multa de 30 centavos por cada pieza en esas condiciones. Esta tasa se explica porque la correspondencia de "cargo" origina un trámite complicadísimo y castigando con una multa fuerte se tenderá a hacer desaparecer los envíos en esta forma.

—Por encomiendas internacionales (países de la Unión Postal Universal) abonarán un derecho de 12 centavos, además de las tasas actuales. Es bueno recordar que todas las oficinas tienen amplias instrucciones sobre la aplicación de las nuevas tarifas y que resulta de todo punto conveniente acudir a ellas para establecer las aclaraciones o solicitar cualquier clase de informes o datos relacionados con ellas.

—El comercio que atraviesa un hondo malestar, como es notorio, verá desagradablemente recargados sus gastos con este crecido aumento de tarifas postales, que el gobierno provisional tal vez se resuelva a dejarla sin efecto ante las solicitudes que seguramente recibirá en tal sentido.

Campeonato de pelota

El campeonato organizado por la Federación Argentina de Pelota ha finalizado con el siguiente resultado: a sare, primera categoría, 1.º, Centro Basko-Francés, y 2.º, Club de Gimnasia y Esgrima; segunda categoría: 1.º, Club de Gimnasia y Esgrima, y 2.º, Centro Basko-Francés; tercera categoría: 1.º, Club San Isidro, y 2.º, Club de Gimnasia y Esgrima. A paleta, primera categoría: 1.º, Club de Gimnasia y Esgrima de Lomas de Zamora; 2.º, Club San Isidro, y 3.º, Club de Gimnasia de Bernal; segunda categoría: 1.º, Club de Gimnasia de Bernal; 2.º, Club Belgrano, y 3.º, Club de Gimnasia y Esgrima de Lomas de Zamora; tercera categoría: 1.º, Club Burzaco, 2.º, Club Atlético Adrogué, y 3.º, Club Sportivo Barracas; cuarta categoría: 1.º, Club Burzaco; 2.º, Club Sportivo Barracas, y 3.º, Club Belgrano; categoría veteranos: 1.º, Club Burzaco, y 2.º, Club San Isidro.

La Federación Argentina de Pelota resolvió acordar plazo hasta el 31 de marzo próximo para la inscripción de clubs.

Necrología

Han fallecido en esta capital: Justino Igartua, Ambrosio Julián Murgia, Juanita Esteberena de Rubio Campos, María Echeberría de Larre, Benito Iturriza, María Esther Arandía, Angel Castor Comesaña, Sara D'Angel de Perugorría, Encarnación Vega viuda de

Bergara, Juana Mariñelarena de Garat, Juana Mariñelarena de Rossi.

—En Avellaneda: Juan Iturralde.

—En Castelli: Magdalena H. de Etchemendi.

—En Ayacucho: María Etehevest de Etchegoyen.

—En Lomas de Zamora: Rosa Mazza de Beloqui.

—En Mercedes (B. A.): Ramón Oehandorena.

—En la Plata: Manuel Argañaraz (hijo).

—En Venado Tuerto: José Ibarra.

—En Olavarría: María Zabaleta de Márquez.

—En Necochea: Lorenzo Biskayart.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Fallecimiento de la señora del Dr. Campisteguy

Honda impresión de pesar produjo en la capital uruguaya el fallecimiento de la esposa del presidente de la República doña Aurelia Macció de Campisteguy.

Fácil es suponer las manifestaciones de condolencia que habrá recibido con tan triste motivo el primer magistrado de la República Oriental, que cuenta con tantas simpatías en la colectividad baska de Montevideo.

La tacañería y la indiferencia son dos condiciones inapropiadas de los baskos.

Cuesta por lo tanto creer, que por causas tan detestables, haya un solo basko que no reciba esta revista.



ALABA

PRESUPUESTO PROVINCIAL

El ayuntamiento de Vitoria ha aprobado su presupuesto municipal que asciende a 4.978.000 de pesetas.

Experimenta un aumento de 189.900 pesetas con relación al año último.

RENUNCIA DE UN DIPUTADO

El presidente de la Diputación ha dado cuenta al gobernador civil de la dimisión presentada por el diputado señor Hueto, que había sido elegido por la Cámara de Comercio.

El señor Hueto funda su renuncia en motivos de salud.

UNA PROTESTA

En la Rioja Alabesa ha surgido la idea de celebrar una asamblea de productores para protestar del impuesto de seis céntimos a la entrada de vino acordada por el Ayuntamiento.

AL FUERO DE GUERRA

Han sido sometidas al fuero de Guerra: la causa

LA BASKONIA

instruída en la Audiencia con ocasión del discurso pronunciado por Unamuno en el Teatro del Príncipe; la instruída con ocasión de las cuartillas de don Gabriel Delgado, y la incoada con motivo del discurso del señor San Vicente en el Centro Republicano.

LA CARESTIA DE LA VIDA

Un diario vitoriano publica una relación comparativa de los precios del mercado de Vitoria con los de Madrid, resultando que los de Vitoria son más caros que los de Madrid.

PARA LOS DAMNIFICADOS POR LAS TORMENTAS

La suscripción abierta en favor de los damnificados por las tormentas de final de verano asciende a 80.000 pesetas.

EN LALASTRA

Quedaron dos casas contiguas a la iglesia, destruídas. Eran de propiedad del secretario municipal.

MEDALLA DEL TRABAJO

La Junta de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria va a realizar las oportunas gestiones para conseguir se conceda al profesor de esa entidad señor Bajo, la medalla de oro del Trabajo.

UNA BATIDA CONTRA LOS LOBOS

Un grupo de vecinos de Nandare de la Oca, ha dado una batida por el monte Badaya, contra los lobos que están destrozando el ganado.

NUEVO SEMANARIO

Se anuncia en Vitoria la aparición de un semanario nacionalista que se titulará "Arabarra".

SOLICITUD DE LIBERTAD PROVISIONAL

Informan de Vitoria, que diez y seis de los detenidos políticos acusados de complicidad en los últimos acontecimientos han elevado una petición al capitán general de la región solicitando la libertad provisional.

Se sabe asimismo que los presos políticos que se hallan en las cárceles de San Sebastián y Bilbao han hecho trámites semejantes.

LAS OBRAS DE SAN VICENTE

Con gran esplendor se han inaugurado las obras efectuadas en la parroquia de San Vicente.

El Obispo de Vitoria celebró la misa y, después, ha bendecido el pórtico y la casa de sacerdotes.

BIZKAIA

HOMENAJE A UN EDUCADOR

El decano de los maestros de Bilbao, don José León Uruñuela, benemérito educacionista, director de la Escuela de niños de la Casilla (barriada de Abando), ha sido homenajeado con un banquete en Arehanda, al que asistieron 150 comensales, cuyo acto constituyó una verdadera manifestación de simpatía y admiración al maestro que durante 50 años consecutivos hizo un sacerdocio de la enseñanza.

LOS RESTOS DEL "ZULOAGA"

Fueron extraídos de las aguas de la Rivera de Axpe, los restos del vaporcito "Zuloaga" que como digimos oportunamente, fué hundido a consecuencia de una explosión.

Las tres víctimas de la explosión del motor aparecieron horriblemente carbonizadas.

El esqueleto del vaporcito está abollado y retorcido.

VARIOS PROCESADOS

Con motivo de la huelga general planteada con ocasión del mitin dado en Bilbao por los elementos de la Unión Patriótica, han sido procesados Lacort, Aznar y Paulino Gómez, presidente, vicepresidente y secretario, respectivamente, de la Unión General de Trabajadores, en Bilbao.

EN SANTURCE

Entraron buenas partidas de anchoa procedentes de Laredo y Santoña.

Se vendieron a 10 pesetas.

—En el Hotel Carlton, fué homenajeado con un banquete el doctor Ignacio María de Lasa, actualmente vecino de Santurce, quien ejerciendo su profesión de practicante se ha elevado a la de médico.

—Van adelantadas las obras de construcción de las nuevas Escuelas que se levantan en el barrio de las Viñas.

EL Sr. URIGÜEN, REELEGIDO

Ha sido reelegido primer teniente de alcalde, del Ayuntamiento de Bilbao, el señor José de Urigüen.

El alcalde señor Careaga, confirmó en sesión la reiteración de su confianza al nombrado capitular.

EN ERANDIO

Fueron proclamados nuevos concejales los vecinos don Pascasio Echarri, ex alcalde; don Andrés Bilbao y don Patrio Zubiaur.

Los dos primeros lo fueron como concejales y el tercero como mayor contribuyente.

LA POBLACION DE BILBAO

Según el censo de población recientemente formado, el 31 de diciembre último tenía Bilbao 158.044 residentes presentes, y 2.267 residentes ausentes. El total de la población de derecho es de 160.311 y el total de hecho, 162.487.

EN PORTUGALETE

La epidemia gripal se desarrolló en proporciones alarmantes. A causa de dicha enfermedad, en el Cuerpo municipal de la villa compuesto de 15 individuos, 7 quedaron privados del servicio por tener que guardar cama.

DE MALLABIA A ERMUA

Continúan las obras carreteriles de Mallabia a Ermua.

EL MONUMENTO A ARRIAGA

Al fin se va a eregir en Bilbao el proyectado monumento a la memoria del compositor Juan Crisóstomo de Arriaga.

Dicho monumento llevará un basamento de piedra, sobre el que se alzará un obelisco de unos seis metros de altura, e irán adosados a ambos lados de su base artísticos jarrones, en los que aparecen inscriptas notas del pentagrama.

Flanquean el obelisco, por sus laterales, dos artísticas arpas, y en la parte superior de aquél, va el retrato del maestro Arriaga, en artístico medallón.

EN GERNIKA

Se están realizando obras de adoquinado de Goyenkale y a continuación se procederá al arreglo de otras calles.

PRESUPUESTOS PROVINCIALES

La Diputación provincial ha aprobado el presupuesto ordinario que asciende a 49.105.197,85 pesetas; el extraordinario que asciende a 11.000.000 y el de construcciones civiles que se eleva a 3.500.000 pesetas.

Con esta cantidad se construirá el Hospital, el Manicomio, el cuartel de Miñones y el barrio de Pescadores.

EN GAUTEGUIZ DE ARTEAGA

Muy alegremente se celebró la tradicional romería de San Policarpo.

EN PLENCIA

La Guardia Civil encontró en la carretera gravísimamente herido a Juan Bautista Oleagagoitia, de 44 años.

Se cree que fué atropellado por un automóvil.

EN BARAKALDO

Celebró una reunión la Comisión de Casas Baratas, para tratar de importantes asuntos relacionados con la marcha de aquélla.

EN HOMENAJE A BOLIBAR

A una calle de Bilbao se le va a dar la denominación de Simón Bolívar, en memoria del libertador de América.

EN DIMA

Se produjo un incendio en un garaje, quedando reducido a cenizas.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Bilbao: Casimiro Carabias y Salcedo, Daniel Aresti y Torre, Mercedes de Isla y Vigiola (viuda de Arribalzaga), Félix López Landazábal, José Román, Adrián Zarandona, Enriqueta Larrea y Sarasola, Nicasio de la Sota y Helguera, Venancia Schower y Abrisqueta.

—En Markina: D. Santos Espilla y Garramiola.

—En Gernika: Claudia Milikua de Pradere e Isidora Astoreka de Barandika.

GIPUZKOA

EN MONDRAGON

Una brigada de obreros de la Diputación trabaja actualmente en el arreglo del camino de "Sekostieta".

EN FUENTERRABIA

Acaba de ser nombrado alcalde, por elección del Ayuntamiento, don Daniel Martínez, habiendo cesado el de real orden, don Floro Izaguirre.

EL PREMIO "KIRIKIÑO"

En el salón de la Sociedad de Estudios Baskos se procedió a la entrega del premio "Kirikiño" creado en memoria del benemérito y finado baskófilo don Evaristo de Bustinza.

El premio había de ser otorgado al autor del mejor artículo basko de periódico, que es el que actualmente es sucesor del que lleva el nombre del premio en el cargo de la sección euskérica de "Euskadi" don Nicolás Ormaetxea, a quien se le han entregado las 400 pesetas correspondientes.

PARA DIFUNDIR EL EUSKERA

Parece que la Diputación ha acordado consignar en presupuestos una suma de alguna importancia, destinada a difundir el euskera.

Buena falta hace que las corporaciones provinciales intensifiquen su cooperación en tal sentido.

EN IRUN

Fué nombrado alcalde del ayuntamiento el señor José de Larrañaga.

LA REFORMA DEL BARRIO DE GROS

El ayuntamiento de San Sebastián ha tratado en una de sus últimas sesiones de la expropiación de terrenos propiedad de la Sociedad inmobiliaria del Kursaal, para la reforma del barrio de Gros.

Estos terrenos van a adquirirse por el Ayuntamiento en dos millones de pesetas.

El proyecto ha sido aprobado sin discusión.

Después se aprobó la gestión llevada a cabo por la Comisión encargada de concertar con los Bancos locales y las Cajas de Ahorros de Gipuzkoa y municipal, el aval de un empréstito de 1.800.000 pesetas para la realización del proyecto de las marismas de Amara.

OBRAS DEL TEATRO PRINCIPAL

Se van a realizar importantes reformas en el Teatro Principal de San Sebastián.

UN CONCIERTO

En el Ateneo Gipuzkoano dió un concierto el pianista de la Orquesta Sinfónica de Madrid señor Gandía y el violoncelista local señor Pagola.

El concierto constituyó un éxito. Los ejecutantes fueron muy aplaudidos.

EL ORFEON DONOSTIARRA

Esta magnífica masa coral dió una audición en su local, en homenaje a los socios protectores.

El local estaba lleno y todos los números fueron muy aplaudidos.

EN LEZO

Merced a la iniciativa de don Andrés S. de Parayuelo, contará en lo sucesivo con un nuevo centro importante de actividad: un astillero, y un varadero que se denominará "Andrés-enea"; con él vuelve a ser Lezo el lugar marítimo que no fué durante muchas décadas.

La inauguración dió lugar a una lucida ceremonia.

EN BERGARA

Se produjo un incendio en la panadería de los Hijos de Aguirre.

Los perjuicios son de bastante importancia.

—Dió una conferencia humorística el escritor don José Iribarne, disertando sobre los aspectos de la caricatura.

LOS IMPUESTOS A LAS HARINAS

Han levantado gran revuelo en esta provincia los impuestos a las harinas que se han visto en el caso de crear los ayuntamientos.

EN AZPEITIA

No obstante el desapacible tiempo reinante, llevóse a cabo la apuesta de "korrikalaris" concertada entre el "Chiquito de Aya" y "Navarro", celebrada ante un público muy numeroso, que llegó de todos los pueblos de la provincia y de Nabarra.

Las apuestas, antes de comenzar la pugna, se vocearon 20 a 5 y hasta cuatro y medio a favor del de Aya, que concedía a su contrario tres vueltas de ventaja en un recorrido de 120.

NABARRA

La lucha resultó muy interesante en todo momento, mostrándose el de Aya como un maestro en estas lides. En la vuelta 16, José Manuel Azpiroz aminoraba la ventaja de su adversario en media vuelta; en la 29, en una; en la 38, no eran más que vuelta y media lo que el nabarro conservaba en la ventaja recibida, que las perdió para la vuelta 89. No por eso se desanimó el muchacho, sino que se sintió más bravo y fué él quien en ciertas ocasiones forzó el tren, consiguiendo desbordar al de Aya. A pesar de ello, tuvo que sucumbir ante su rival, quedando vencido por más de media vuelta.

El "Chiquito de Aya" invirtió en el recorrido 48 minutos, 6 segundos y 1/5.

El público quedó muy satisfecho y aplaudió a los dos contendientes por su excelente actuación.

ESCUELA DE NAUTICA

La Diputación estudia la fundación de una Escuela de Náutica en San Sebastián para maquinistas y patrones de barcos.

EN DEBA

Se están ejecutando mejoras y hay un proyecto de realización de otras.

El hermoso salón del ayuntamiento ha sufrido una gran transformación.

En el trozo construído del proyectado paseo de la playa, por segunda vez se han plantado árboles.

Se va a proceder al ensanche, a la urbanización y construcciones en los terrenos de la playa.

LA CERRAJERA DE MONDRAGON

Esta antigua entidad fabril ha recibido del extranjero material de maquinarias de lo más moderno para renovar muchas de las que hasta ahora se usaban.

EN ELGOIBAR

Según el último censo su población arroja la cifra de 5.210 habitantes de derecho y 5.236 de hecho.

EN EIBAR

Rara es la casa que la "gripe" no haya visitado. En un principio causó alarma, recordando los estragos que hiciera por el año 1918, pero parece que esta vez es benévola.

—En el frontón Astelena se juegan interesantes partidos por excelentes pelotaris.

FALLECIMIENTOS

Se produjeron en San Sebastián los siguientes fallecimientos: Josefa Bengoechea Asteasuinsarra, Ernesto Viles, Ignacio Antolín Echeberría, Fernando Lasa Roig, Saturnino Pérez de Arrilucea Gamiz, Eusebia Huarte Lakuntza, Natividad Oñate Aranguren, Emilia Echauri Martínez, Balbino Echeberría Echeberría, Vicenta Beloki Iturrioz.

—En Andoain: Fermín Ieregui y Casimiro Minuain.

—En Placencia: Angel Galarraga.

—En Irún: Ana Fontán Arraskaeta.

—En Pasajes: Mariano Beloki y Larrañaga.

—En Tolosa: Luis Arrieta y José Fernández Urdinarrain.

—En Usurbil: Julián Aramburu Murgoitio.

—En Hernani: Rosalía López Elizechea.

—En Eibar: Víctor Arribabalaga, Martín Antón Baskarán y Gabriela Ariznabarreta de Lizarralde.

—En Zumaya: Josefa Ignacia Egaña Ibarbia.

—En Rentería: Sebastián Azurmendi.

DINERO PARA LA BENEFICENCIA

Ha fallecido en Madrid doña María de la Trinidad Fernández Arenas, viuda de don Vicente García Castañón, éste ilustre ingeniero pamplonés, que falleció hace dos años y que legó para fines benéficos la mayor parte de su fortuna, unas 400.000 pesetas. Esta fortuna la usufructuaba su viuda y ahora con motivo del fallecimiento de ésta queda a disposición de la Diputación foral y del Ayuntamiento de Pamplona para cumplir los fines dispuestos por el testador.

UN AUTOMOVIL POR UN BARRANCO

Escriben de Goizueta que en circunstancias que el autobús del servicio ordinario se dirigía a Pamplona por las lomas y crestas de los montes de aquella parte de Nabarra, el conductor Inocencio Zabaleta, al llegar al kilómetro 43 paró el vehículo con objeto de esperar unos encargos de un caserío próximo.

El conductor echó los frenos y calzó las ruedas, pero tan pronunciada es la pendiente en aquel lugar, como en todo el trayecto hasta Leiza por una y otra vertiente del monte, que el automóvil se deslizó con tan mala fortuna que cayó por el barranco.

A consecuencia de este accidente resultaron tres viajeros heridos que se dirigían a pueblos del trayecto.

HISTORIADOR Y BUEN NABARRO

Van a ser trasladados al Santuario de San Miguel de Aralar los restos mortales del R. P. Mariano Arigita y Lasa, ilustre historiador y buen nabarro, natural de Corella.

CASTEJON

Se ha removido en el ayuntamiento de este pueblo el antiguo proyecto de la traída de aguas tan esperado siempre por el vecindario.

EN BERA DE BIDASOA

En casa de la señora viuda de Errandonea, y con motivo de despedirse de su vida de soltera su bellísima hija Margarita, obsequió a sus amistades con un festival que estuvo animadísimo y muy concurrido.

CONFERENCIAS

Terminó su interesante ciclo de conferencias, en Pamplona, el culto canónigo don Néstor de Zubeldía, que escuchó muchos aplausos por sus notables disertaciones.

D. JUAN MIGUEL ASTIZ Y BARAIBAR

La prensa pamplonesa dedica sentidas necrologías al noble y venerable caballero don Juan Miguel Astiz y Baraibar que acaba de fallecer en Pamplona a los 87 años de edad.

Fué decano del Colegio Notarial del Territorio de Pamplona, ex diputado a Cortes, ex diputado foral y provincial de Nabarra y Notario de Iruña.

Físicamente, era fuerte como un roble, perfectotipo de montañés y modelo de virtudes.

Su muerte ha sido muy lamentada.

LOS TRANSPORTES EN NABARRA

Con motivo de la suspensión en las cuatro regiones del País Basko de la reglamentación de transportes mecánicos rodados por carretera, las cuatro Diputaciones se reunirán en fecha breve en San Sebastián y los Directores de Caminos de las mismas en Vitoria.

EN ECHAURI

Contrajeron matrimonial enlace los apreciados jóvenes del pueblo D. Antonio Astrain y señorita Julia Olagüe.

Se efectuó con tal motivo un lucido banquete de bodas que constituyó un acontecimiento en el pueblo.

EN URZAINKI

El ayuntamiento ha construído dos enormes muros de contención de las aguas del río, muy necesarios por cierto, pues frecuentemente en la época de las lluvias y deshielo solía desbordarse inundando no pocas casas, causando además considerables daños.

EN ARTAJONA

Se llevan a cabo importantísimas reformas y mejoras en la fábrica de harinas de este pueblo, consiguiendo ponerla a la altura de las más principales de su clase, con todos los adelantos modernos para molturar trigos y piensos.

También van muy adelantados los trabajos de la pavimentación y asfaltado de la calle del Hospital.

EN ASTRAIN

Festearon sus bodas de oro don Marcos Labiano y su esposa doña Josefa Rodríguez.

Audieron a los actos celebrados con tal motivo los familiares y relaciones de los esposos.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Pamplona: Juan Redín Erro, Francisco Echección Reta, Eulalia Unanua, Francisco Baraibar, Joaquín Urrizola, Andresa Goñi, Manuel Cortabarre, Gregoria Berango, Felipa Lizaso, Juana Arizkun, Nicolás Lasa, Agustín Marillarena Ninuesa, Dionisio Miranda.

—En Arrayoz: Juan María Alemán.

—En Artajona: Juan Villanueva y Urtasun.

—En Galduroz: José Manuel Lasa Lazarraga.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

MIARRITZE

Ez dituzte! Miarritz-tarrek berealakoan aantziko Au pays des Basques, Bernoville Jaunak egin cinemaren ikusterat jin Azkaindarrak.

Cinema parlant ortan ezarriak dire Eskual-erriko bazter guzietan diren txoko pollitenak, eskualdun josteta pilota eta dantza, Ezpeletako merkatua bere ardi me eta zerri kurrinka eta aratxe orro eta jenden aroarekin, eskualdunen etxetako lanak eta bizi modua.

Ikusterat jin geienek bazakiteken doidoia einema izen ori bazela, jakin gabe txutxen zer zen. Badakite orai; bainan daude oraino zer mirakulu den baa sorginkeria ori. Antxet Azkainen bazkari on bat egin eduten bein; mainaren ingururen baze gizon andana ederra. Ikusi zituzten ba orduan potret ateratzaile batzu ari zirela, beren tresna arat itzul, unat ekar.

Eien espantitzea ikustearekin cineman beren buruak bazkari artan ziren bezela! Batzuek elasturia jauzia, kalakan ari berdin urrunxko ziren batzuekin, barnea forratzen asia ordukotz; batzu ari ari aamen bat galdu gabe, iduri utziak dolu egiten diotela. Geroalde guzietarik galdeka koblarieri ar diten bertutan bat abere orgen alde bertzea beribilaren alde. Itzainak gomitua bertzeari Larrun mendi patarrean iaurgiketa, bertzeak trufa, itzainak lekua bat bide egin orduko arek nongo joan jina ez duen egina.

Noizbait ikusiko dutelarik itzainaren lauzkaren bearretan beribilduna, zer irriak eta atsegina!

Beren buruak aia ikustea, beren solasak eta kantak eta kalaka eta oiuk eta esku zartak aditzea, durduzatzeko ere bazen. Bazauden eta, egiakzi, berak nor ote zitazken, an jaten ari ziren ek ala beariak; ain ziren denak deplautki ala ala.

Miarritz-tar beariak ateratu eta zembat aldiz ere ez dute bear zena pagatuz galdegin berentzat berriz eta berriz emaita bazkari ura? Ikusteaz ezin asiak! Badela gizon abilik munduan, olako debrukerat asmatzeko!

SEMPERE

Una erriko gora beerak, joan den urtean: sortzeak: berrogoi eta amazazpi; ilak: ogoi eta amairu; ezkontzak: ogoi eta bat.

Erraiten al dugu beraz urtea ona dela errian, bainan ez arras nai ginuen bezala: beti usatuak ginen orai arte iltze baino sortze dobleren ukaiten; aurten ez gare ortarat eldu; bertzela ere azken urte autan gibelerat ari gare, ezen sortzeak ttikituz badoazi.

SARA

Lau gorputz aste berean, ber urte astapen itsa! Autarik bat zen andre Elissamburu zena, bertsulari aipatuaren anaya baten emaztea; 95 urtetan il izan da, etzuelarik eunetara eltzea oraino etsitua.

Bertze bat, Michel Doyargabal zena, Seroraeneko komisa, demboran pilotari ezagutua txixterazka. Gazterik atxaldu zitzaion osasuna, pilotari uko egin beartu; gaitz berak ereman du azkenean, berrogoi urthetan.

AZKAIN

Egun autan Jainko onak bere ganat deitu izan du Ganitx teilariakoa.

Neork ez ginuen uste olako nai gabea.

BAIONA

Trinkotean. — Argain-Claverie 50, Leonis-Aguerre, 47.

Elgarri urbil eldu dire bururat. Asi eta laster beldurtzeko zen Argainek eta joanen zutela partida. Kaseta batzuek erran badute 23 arte Leonis zela aintzincan, ez dakigu amentsetarik atera dutenez ori. Bietan berdindu dire partida guzian 23-etan eta 29-ean, bainan ez dute kintze baten aintzinik ere izan.

Asi dire 3 eta bat, 5 eta 7, 18 eta zazpi. Gero 19 eta, 18-etarat ziren, 28-etarat jauzi Argain, bertzeak bein 26-etarat eta 29-ra berdin. Andik landa Argainek 43, Leonisek 31. Goiti joan Leonis; bertzek 3 kintze egitean, unek egin 16 eta orren non diren baten makurrean 48 eta 47. Azken biak Argainek Leonisi; batean marran jo unek eta azken botea uts egin.

Trinkotean. — Ignacio-Arcé 50, Salegui-Atano 24. Izan dire ba kintze pollitak bainan makur ori ikus eta ez diteke erran jendea berotzen den partida etarik zela. Nork erran lezake Saleguik eta irabazia zutela berrikitan kintze multxo batez?

Saleguik eta egin dituzte lau bertzek bat. Ignacio eta joan ameketarat, gero 16-etarat gero 30-etarat, bertzek hortzgerrena ea seigerrena egitean, 5 kintze espagnolek, 6 emengoek 11 eta 36. Gero 20 eta 40, 45 eta 20, 48 eta 22, angoek biga oraino, Ignaciok azken biak.

LAKARRE

Joanden aste azkenean, esposatu zauku Leon Bense, Janetaneko semea, Leonie Arrocaín Izurakoarekin.

Elizako ofizioak nexkatoaren errian ziren, ezteiak aldiz Lakarren.